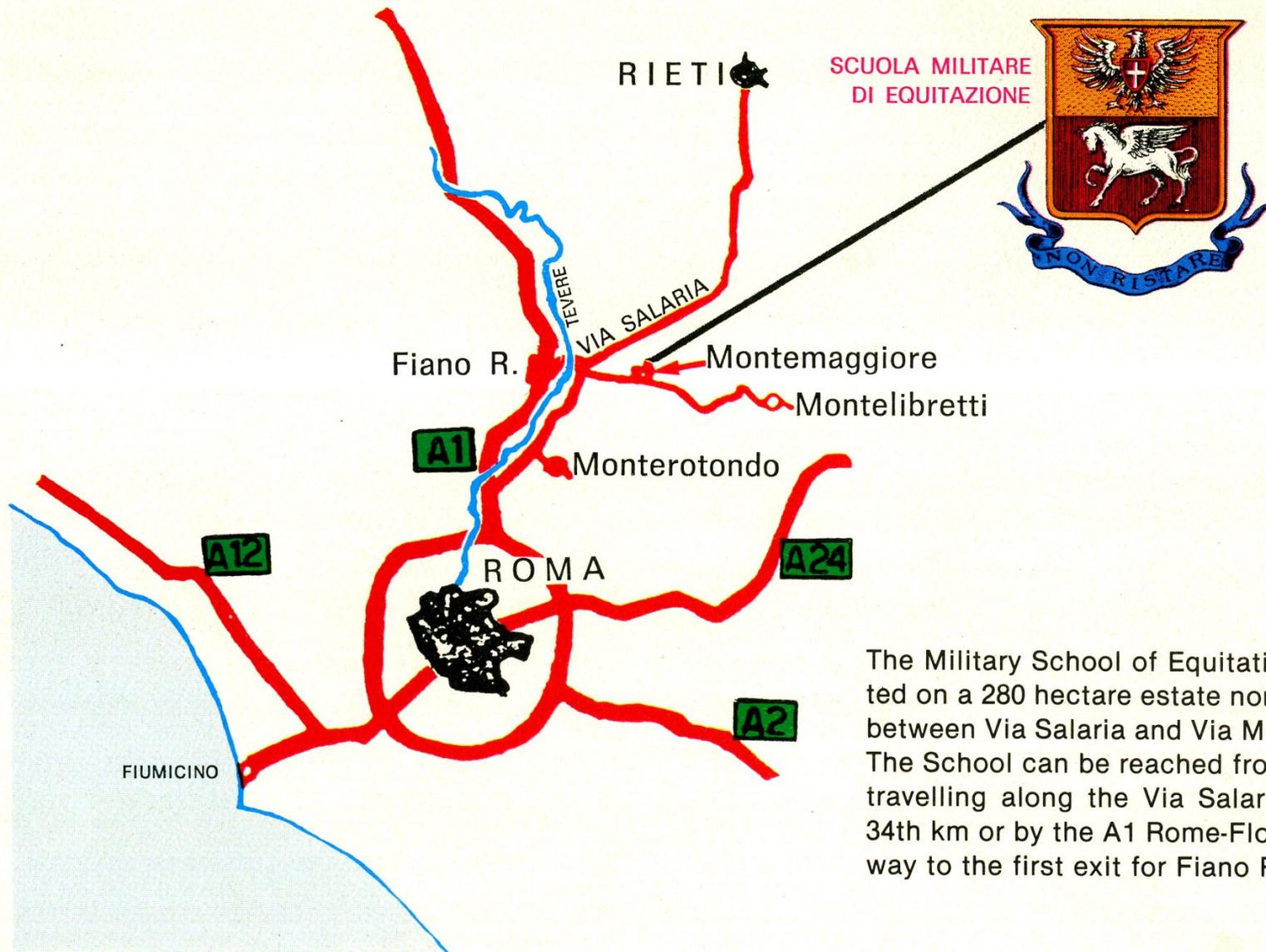


Scuola Militare di Equitazione





The Military School of Equitation is situated on a 280 hectare estate north of Rome between Via Salaria and Via Montelibretti. The School can be reached from Rome by travelling along the Via Salaria until the 34th km or by the A1 Rome-Florence highway to the first exit for Fiano Romano.

La Scuola Militare di Equitazione ha sede nella tenuta di Montemaggiore, tra la Salaria e la Montelibrettense, in un'area che si estende per circa 280 ettari. Partendo da Roma, si può raggiungere la Scuola percorrendo la Salaria sino al Km. 34 per poi proseguire sulla strada per Montelibretti o mediante l'Autostrada A1 Roma-Firenze uscita per Fiano Romano.

Fondata in Venaria Reale nel 1823 come Scuola Militare di Equitazione, nel 1849 viene trasferita a Pinerolo quale Scuola Militare di Cavalleria e nel 1862 assume il nome di Scuola Normale di Cavalleria. Nel 1891 viene costituito a Tor di Quinto in Roma un distaccamento per l'effettuazione dei corsi complementari di equitazione di campagna in considerazione dell'estensione delle finalità dell'Istituto, sempre più aderenti alle necessità militari dell'Arma di Cavalleria, alla formazione dei suoi Ufficiali e Sottufficiali ed alla preparazione agonistica dei cavalieri.

Dopo la seconda guerra mondiale viene ricostruito in Pinerolo il Centro Ippico Militare, che, nel 1949, è trasferito a Montemaggiore, presso l'allora esistente Centro Rifornimento Quadrupedi del Lazio, in seguito allo scioglimento del quale, nel 1955, viene costituito il Centro Preolimpionico Ippico Militare alle dipendenze dello Stato Maggiore dell'Esercito. Nel 1969 il Centro assume l'antica denominazione di Scuola Militare di Equitazione, divenendo ufficialmente erede e depositario delle tradizioni della Scuola di Cavalleria.

The School was founded in Venaria Reale in 1823 as Scuola Militare di Equitazione, in 1849 transferred to Pinerolo as Scuola Militare di Cavalleria and in 1862 assumed the new name of Scuola Normale di Cavalleria. In 1891 a detachment of the School at Tor di Quinto in Rome was established, where complementary courses of cross country were carried out, satisfying the aims of the Institute, which were all the more similar to the military needs of the cavalry, and in the forming of Officers and non Commissioned Officers, and in the preparation of its riders for competitions.

After the second world war the Centro Ippico Militare was re-established in Pinerolo and then transferred to Montemaggiore in 1940 to the already existing Centro Rifornimento Quadrupedi in Lazio, the latter being replaced by the birth of the Centro Preolimpionico Ippico Militare in 1955, which was directly dependant on the General Staff on the Army. In 1969 the Centro regains its old name of Scuola Militare di Equitazione, with this claiming itself officially, heir and depositary of the traditions of Military Equitation..



La villa di «Montemaggiore» oggi sede del Comando e del circolo Ufficiali, fu fatta costruire nel tardo '600 dai Principi Sciarra Colonna.

La Scuola Militare di Equitazione ha la sua sede nel comprensorio di Montemaggiore di Montelibretti dove sono dislocati:

- il Comando della Scuola, gli uffici, gli alloggi, la palestra, il circolo Ufficiali;
- lo Squadrone a Cavallo;
- le Sezioni salto ostacoli, Completo, Corse, Addestrativa;
- le infermerie uomini e cavalli.

Presso l'ippodromo di Tor di Quinto in Roma è dislocata la Sezione

The officers club-house and headquarters are located in the villa of Montemaggiore, which was built in late 17th century by Princes Sciarra Colonna.

The School with its structures and various departments are based on the estate of Montemaggiore in Montelibretti. These are;

- the headquarters, offices, lodgings, gymnasium, officers club-house;
- a squadron (mounted);
- show jumping, eventing, training sections;
- a human and equine infirmary.

Polo is played and based at the detachment of Tor di Quinto.

Il Padiglione Nasello che ricorda nel nome uno dei più prestigiosi cavalli dell'Esercito ospita lo Squadrone a Cavallo, le scuderie delle Sezioni Concorsi, Completo e Corse. Lo Squadrone a Cavallo è composto da 150 militari di truppa molti dei quali con precedenti ippici.



>

The pavilion Nasello reminds us the name of one of the most prestigious horses of the past, of the army. The Nasello hosts the squadron which is composed of 150 men, of which, many have had equine experience.

In the centre of the Nasello a bronze bust in memory of Captain Federico Caprilli inventor of the natural system of equitation has been erected. By the use of this new method, the military riders elevated Italian equitation to world levels.

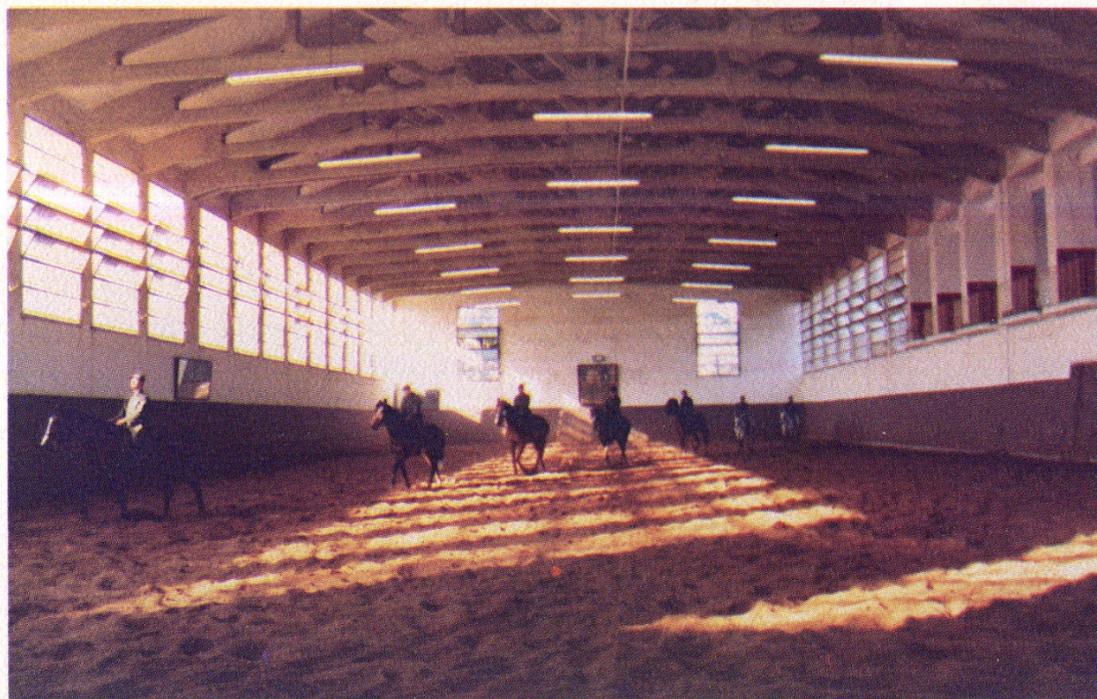


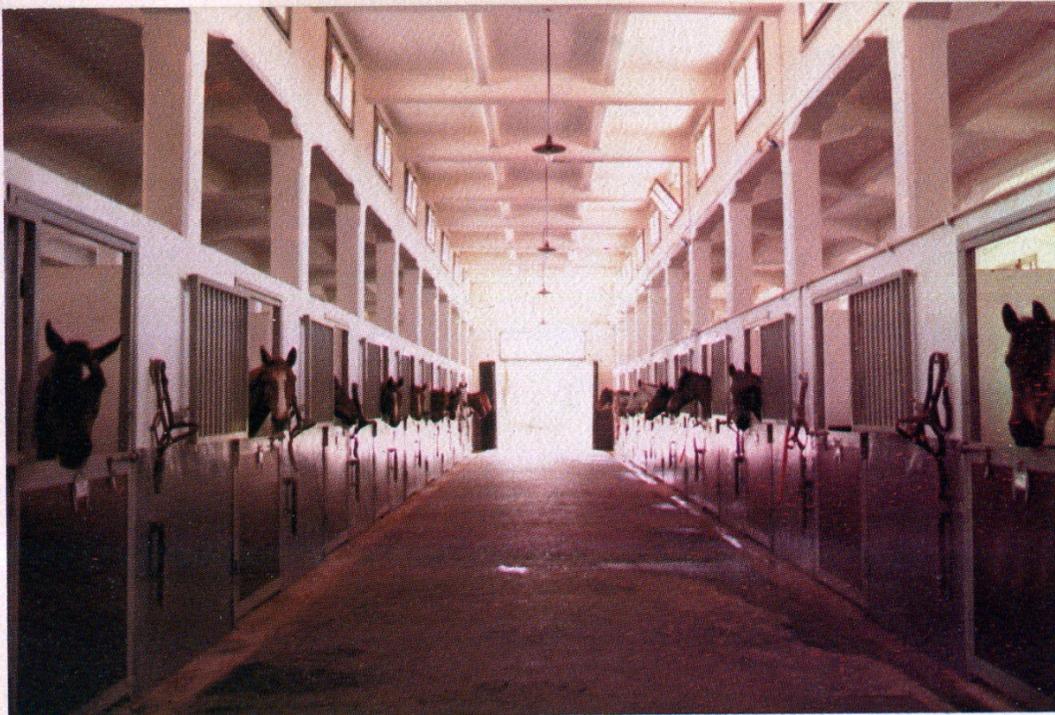
The indoor arena named Caprilli is located behind the Nasello.



All'interno del Padiglione è stato eretto un bronzo in memoria del Capitano Federico Caprilli ideatore del sistema di equitazione naturale. Attraverso questo nuovo metodo i cavalieri militari elevarono l'Equitazione Italiana ai massimi livelli mondiali.

Nelle adiacenze del Padiglione Nasello, la Cavallerizza Caprilli (mt. 62 x 33).





Padiglione Nasello - la Scuderia e la selleria della Sezione Salto Ostacolo — The stables and saddlery of the pavilion-Nasello



I puledri di 4 anni provenienti dal Centro Militare di Allevamento e Rifornimento Quadrupedi di Grosseto. Domati ed addestrati a cura della Sez. Addestrativa vengono presentati al Premio Nazionale di Allevamento e successivamente impiegati nell'attività agonistica.

A group of four-year-old horses which are bred at the Military Stud (Centro Militare di Allevamento e Rifornimento Quadrupedi) in Grosseto.

They are all broken-in and presented at the National Breeders competition by the training staff and are then employed and prepared for the various competitions.



L'intera area di Montemaggiore può considerarsi zona di addestramento. Cinque campi ostacoli, diversi per ampiezza e natura del terreno sono dislocati allo interno del comprensorio. Il principale, «Piazza di Siena», ricalca nelle dimensioni e nella forma l'omonimo campo ove annualmente si svolge il Concorso di Salto Internazionale Ufficiale di Roma.

La Scuola dispone di due Ippodromi, uno a Roma presso gli impianti di Tor di Quinto e uno nel comprensorio di Montemaggiore. Entrambi hanno uno sviluppo di m. 2.200 e vengono usati per gli allenamenti dei cavalli in genere e, particolarmente, per quelli destinati al Concorso Completo ed alle Corse. Presso l'Ippodromo di Tor di Quinto, dove è ubicato il campo da Polo, vengono annualmente svolte riunioni di corse al galoppo (steeple-chases e cross).

The entire area of Montemaggiore can be considered a training zone. There are five show jumping arenas, each differ in size and in the nature of the ground. The major being "Piazza di Siena" which is the copy in size and shape of the international arena of the official international show held in Rome.

The School has two racecourses, one in Rome at Tor di Quinto where annual meetings are held and the other on the estate of Montemaggiore. They are both 2.200 metres long and are used daily in training eventers and the racehorses.

L'Ippodromo di Tor di Quinto (Roma) — The Tor di Quinto racecourse in Rome.



Il campo da Polo — The polo field at Tor di Quinto in Rome.

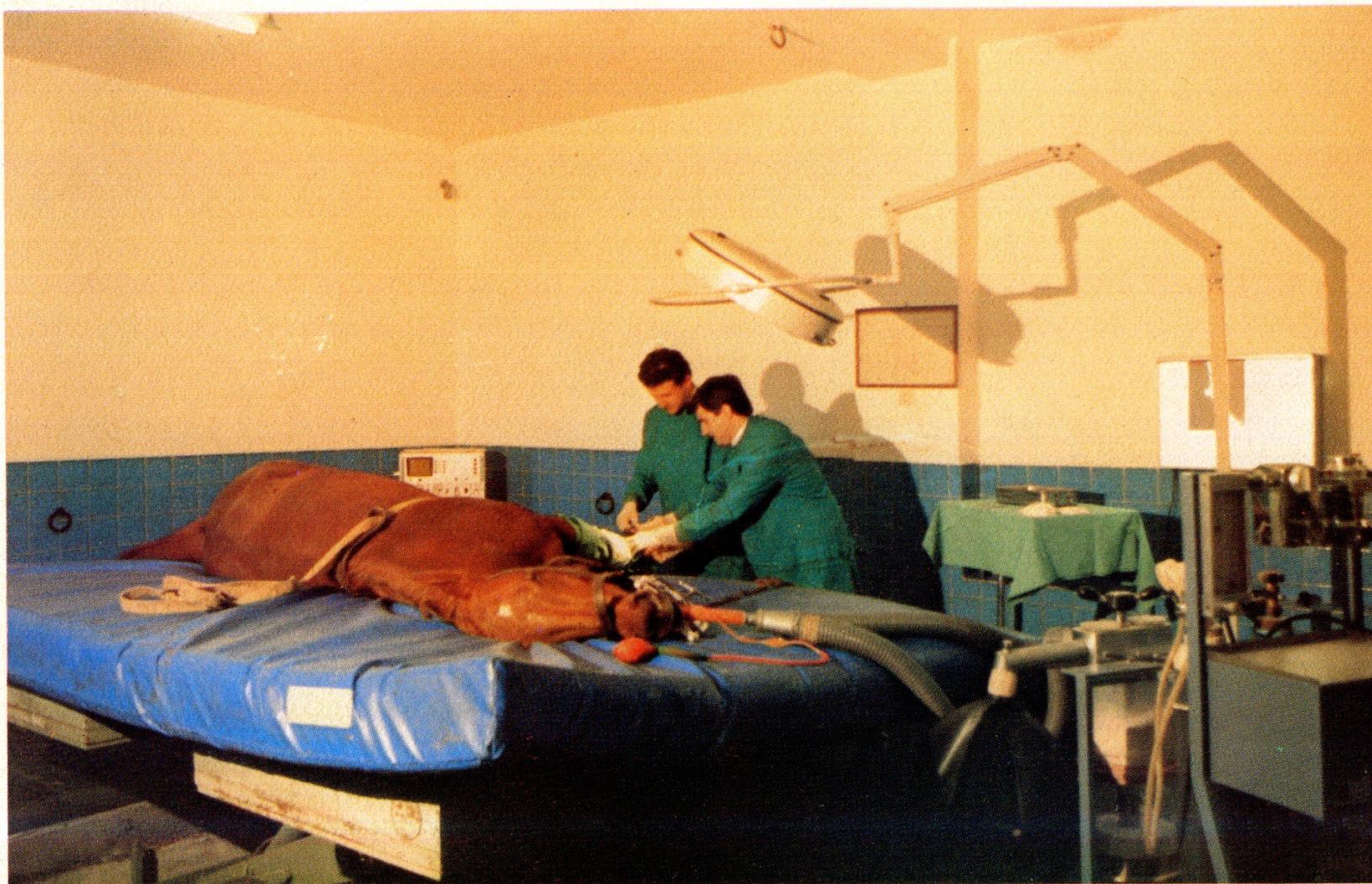


I cavalieri delle Sezioni "Salto Ostacoli" e "Completo" in gara
A rider of the three-day event and show jumping sections in competition.



Presso il circolo Ufficiali, un'apposita vetrina custodisce coppe e trofei offerti nel tempo dai cavalieri militari, quale visiva testimonianza di prestigiose vittorie conquistare nei campi di gara di tutto il mondo.

A show-case in the officers club-house full of cups and trophies which have been donated by military riders are testimony of prestigious victories won on fields about the world.



Infermeria cavalli - Può ricoverare fino ad un massimo di 15 cavalli. Dispone di una sala chirurgica che consente interventi in anestesia generale gassosa su letto operatorio. Le attrezzature in dotazione permettono di effettuare le seguenti procedure mediche:

- radiologia
- elettrocardiografia e teleelettrocardiografia
- fisioterapia (ionoforesi, laser, elettrostimolazioni, elettroanalgesia, magnetoterapia, infrarossi)
- endoscopia
- rilievi enzimatici

The equine infirmary can host a maximum of 15 horses, and has a modernly equiped operating theatre:

- inhalation anesthesia
- radiology
- electrocardiography
- physiotherapy
- endoscopy
- enzymology



Proseguendo nella tradizione che fu della Scuola di Cavalleria di Pinerolo, come già a Baudenasca, presso il Padiglione "STERLINA", i cavalli militari che hanno maggiormente onorato con le loro vittorie gli sport equestri, al termine della loro carriera agonistica, vengono pensionati per un meritato riposo nel rispetto del loro glorioso e generoso passato.

To continue with the traditions of the Cavalry School of Pinerolo, as were those at Baudenasca, the military horses which have mostly honoured the Equestrian sport with their victories, at the end of their careers are retired and are put out in the fields to rest, at the pavilion "Sterlina".

ATTIVITÀ ADDESTRATIVA

Ad essa partecipano:

- permanentemente, i cavalieri militari in forza alla Scuola per mantenere e migliorare il loro livello atletico e quello dei cavalli;
- saltuariamente, mediante allenamenti collegiali, i cavalieri militari che pur in forza a Reparti militari con altri compiti Istituzionali svolgono attività ippica con regolarità.

In particolare la Scuola organizza e svolge:

- * il corso di Perfezionamento in Equitazione (durata 5 mesi) per Ufficiali provenienti di massima dalla Scuola d'Applicazione d'Arma;
- * il corso per Istruttori Militari di Equitazione (durata 5 mesi);
- * il corso per i Sottufficiali Capi-Scuderia;
- * corsi di addestramento per il personale di truppa e per il personale civile;
- * la doma e l'addestramento dei cavalli di 4 anni provenienti dal Centro Militare di Allevamento e Rifornimento Quadrupedi di Grosseto.

ATTIVITÀ AGONISTICA

Sulla base dei calendari sportivi delle Federazioni Internazionali e Nazionali di Sport Equestri, della Società degli Steeple Chases d'Italia, la Scuola predispone un programma di partecipazione alle gare indette, per le quali di volta in volta viene costituita una squadra rappresentativa a secondo delle diverse specialità:

- Concorso di Salto Ostacoli
- Concorso Completo di Equitazione
- Corse piane e ad ostacoli
- Polo

TRAINING ACTIVITY

Training activity is carried out in the following manner:

- riders based at the School train permanently in order to improve their level;
- riders who are not based at the School, occasionally attend stages or courses during which they carry out regular training.

The Military School of Equitation also organises:

- * a five month course (corso di perfezionamento in Equitazione) which is mainly attended by officers who come from the Scuola d'Applicazione d'Arma;
- * a five month course for Military Instructors in Equitation;
- * a course for non-commissioned officers;
- * a training course for the troop and for civilian staff;
- * the training and breaking in of the four-year-old horses which come from the stud in Grosseto (Centro Militare di Allevamento e Rifornimento Quadrupedi di Grosseto).

COMPETITIVE ACTIVITY

The School predisposes a programme for the participation of teams and riders in competitions which have been officially programmed on the show calendar presented by the International and National Equestrian Federation and by the Steeple-Chase Society. The three specialities are:

- show jumping;
- three-day-events;
- flat races and steeple chases;
- polo.

